

양서출판에 있어서의 정부의 몫

변형운

서울대 교수·경제학

“...그것은 생명있는 불후의 책들을 소수자의 서재와 연구실로부터 해방시킴으로써 거리 구석구석에 공급하여 민중과 같이 하게 할 것이다.…… 이런 때에 이와나미서점은 자기의 책무가 중차대함을 알고 종래 방침의 철저를 기하기 위해서 이미 십수년 전부터 품어온 계획을 신중히 심의하여 지금 단연코 실행하기로 하였다. 나는 레크럼문고를 본으로 삼아 동서고금에 걸쳐 문예·철학·사회과학·자연과학 등 종류 여하를 가리지 않고, 적어도 만인이 필독해야 할 진정으로 고전적 가치를 갖는 책을 극히 간편한 형식으로 축차적으로 간행하여 모든 인간에게 필수적인 생활향상의 자료, 생활비판의 원리를 제공하기를 원한다. 이 문고는 예약출판의 방법을 배제했기 때문에 독자는 자기가 원할 때 자기가 원하는 책을 각기 자유로이 선택할 수 있다. 후대에 편하고 값이 싼 것을 가장 주된 목표로 하고 있기에 외관은 돌보지 않았어도 내용에 있어서는 엄선에 진력하여, 종래의 이와나미 출판물의 특색을 더욱 더 발휘하려고 한다. 이 계획은 세간의 일시의 투기적인 것과 달리 영원한 사업으로, 나는 미력을 다하여, 그리고 모든 희생을 감내하여 금후 영구히 계속 발전시키며, 그럼으로써 문고의 사명을 유감없이 다하게 할 것을 기한다.……”

앞의 글은 1927년 7월 이와나미문고(岩波文庫)를 간행하면서 간행자인 일본의 이와나미서점(岩波書店)의 주인 이와나미 시게오가 행한 비교적 짧은 간행사의 일부이다. 그리고 그 글의 첫머리의 ‘그것’은 이와나미문고를 가리킨다.

잘 알려져 있는 대로 이와나미문고는 이 창간사의 글에 걸맞게 일본의 학술·교양·문화 등에 지대한 영향을 미쳤고 또 현재도 미치고 있다. 이 사실은 나의 해방전후의 경험을 통해서 확인할 수 있다. 사실 주머니에 넣고 다닐 수 있는 크기의 값싼 이 문고는 그 권위가 대단하다. 경제학으로 한정시켜서 볼 때에도 아담 스미드의 「국부론」, 칼 마르크스의 「자본론」 등 필독의 古典역사가 빠짐없이 들어있고, 그 번역은 권위자가 수차례의 개역을 통해서 정확하게 원문의 뜻을 전달할 수 있도록 되어 있다. 따라서 이 문고를 읽음으로써 영어로 되어 있던 독일어나 프랑스어 등으로 되어 있던 원전을 직접 읽지 않아도 그 속에 담겨져 있는 내용을 제대로 파악할 수 있게 되어 있다. 그렇다면 그것이 연구자나 연구자가 될 사람들 뿐만 아니라 나머지 일반 사람들에게도 얼마나 큰 도움이 될 것인가는 두 말할 필요로 하지 않을 것이 아닌가.

물론 우리나라에서도 그러한 형식의 많은 문고가 발간되고 있다. 그리고 나름대로 많은 역할 내지 공헌을 하고 있다고도 할 수 있다. 그러나 아직은 이와나미문고와 같은 권위를 인정받을 만한 문고는 없다고 해도 과언이 아닌 것 같다. 민간출판사들을 비난하기 위해서 이런 말을 하는 것은 결코 아니다. 이와나미문고와 같은 권위있는 문고는 우리나라의 현실로 볼 때 민간출판사들이 감당하기에는 너무나도 벅차다고 생각하기 때문이다. 그리고 이런 일은 政府나 할 수 있고 또 마땅히 정부가 해야 할 일이라고 나는 생각하기 때문이다. 그러기에 나는 정부가 그런 일을 맡아 일반 사람들이 언제든지 또 부담없이 삶을 풍부하게 하는 데 필요한 독서를 할 수 있도록 해야 한다고 생각한다.

시평	2	해외여행자유화시대의 세계여행기 본격 기행문 드물고 가벼운 에피소드 모음이 대부분
초점	4	21세기로 밀려오는 과학기술혁명 패러스트로이카 이후 변혁논의의 첨단이슈로 등장
리뷰	6	통계로 보는 1990년의 출판
뉴스	7	만화로 보는 컴퓨터의 세계
서평	8	오모다카 히사유키 「의학의 철학」 — 김일순 마르코 오루 「아노미의 사회학」 — 안계춘 9 김일수 「뉴욕한인사회」 — 한태선 이재희 「조르즈 상드」 — 이규식 10 김윤식 「한국현대실주의소설 연구」 — 권영민 하일지 「경마장 가는 길」 — 남진우
저자인터뷰	11	“공공철학 형성이 매스미디어의 의무” 매스컴연구서 두권 동시에 펴낸 이강수 교수
출판화제	12	영상과의 또다른 만남, 시나리오출판
화제의 책	13	‘창비신서’ 시리즈 100권 돌파
출판화제	14	신경써서 골라야 할 어린이 성교육도서 「남북 어린이가 함께 보는 전래동화」
화제의 책	15	해방이후 국내 영어학연구의 집대성 조성식 외 역음 「영어학사전」 16 韓·佛 공동출판의 모범 보인 미술전집 「위대한 미술가의 얼굴」 17 일상 속에 스민 고유의 민족심성 이규태 지음 「국인의 의식주」 시리즈
이 책 그 사람	18	「말살된 묘비 - 여자정신대」 펴낸 김문숙씨 「망각은 하얗다」 펴낸 나호열씨 19 「애첩기질 본처기질」 펴낸 이숙영씨 「그리스도인의 개종이야기」 펴낸 이덕주목사 20 「너를 보면 ...」 펴낸 김수미씨 「내안에 갇힌 우울 하나」 펴낸 유정룡씨 21 「불우를 조선치녀」 펴낸 김종희씨 「철학의 세계 과학의 세계」 펴낸 안재구씨
해외화제	22	日출판계에 부는 절판도서 복간 붐 — 이봉호 「리더스다이제스트」 등 미국잡지는 소련 상륙 체비
세계의 출판	24	아랍지역 정치경제사로서의 石油史·외 26 독자서평 28 어린이책 들춰보기 30 신간안내 38 200자 안내 40 신간목록 47 일간지 출판기사 색인 48 프리즘/독서퀴즈/정기구독 안내